

## Anonimizirana različica

Prevod

C-552/21 – 1

**Zadeva C-552/21**

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe**

**Datum vložitve:**

7. september 2021

**Predložitveno sodišče:**

Verwaltungsgericht Wiesbaden (Nemčija)

**Datum predložitvene odločbe:**

31. avgust 2021

**Tožeča stranka:**

FT

**Tožena stranka:**

Land Hessen

---

**6 K226/21.WI**

**VERWALTUNGSGERICHT WIESBADEN (UPRAVNO SODIŠČE V  
WIESBADNU, NEMČIJA)**

**SKLEP**

V upravnem sporu med

FT,

[...] (ni prevedeno)

tožeča stranka

[...] (ni prevedeno)

**proti**

Land Hessen (Zvezna dežela Hessen), ki jo zastopa Der Hessische

Beauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit (hesenski pooblaščenec za varstvo podatkov in svobodo obveščanja),

[...] (ni prevedeno)

– 93.01.21:0005-rt –

tožena stranka

intervenientka:

SCHUFA Holding AG, ki jo zastopa uprava,

[...] (ni prevedeno)

**zaradi**

prava o varstvu podatkov

Verwaltungsgericht Wiesbaden (upravno sodišče v Wiesbadnu, Nemčija) – 6. senat – [...] (ni prevedeno) je

31. avgusta 2021 sklenilo:

- I. Postopek se prekine.**
- II. Sodišču Evropske unije se na podlagi člena 267 PDEU v predhodno odločanje predložijo ta vprašanja:**
  - 1. Ali je treba člen 77(1) v povezavi s členom 78(1) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov; UL EU z dne 4. 5. 2016, L 119, str. 1) razlagati tako, da ima odločitev nadzornega organa, o kateri ta obvesti posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki,**
    - (a) naravo odločbe o peticiji? To pomeni, da je sodni nadzor nad odločbo nadzornega organa o pritožbi v skladu s členom 78(1) Splošne uredbe o varstvu podatkov načeloma omejen na to, ali je organ pritožbo obravnaval, ustrezno preučil predmet pritožbe in pritožnika obvestil o izidu preučitve,**

**ali**

(b) pa jo je treba razumeti kot meritorno odločitev organa? To pomeni, da sodni nadzor nad odločbo nadzornega organa o pritožbi v skladu s členom 78(1) Splošne uredbe o varstvu podatkov pripelje do tega, da mora sodišče meritorno odločitev v celoti vsebinsko preučiti, pri čemer lahko sodišče v posameznem primeru – na primer pri redukciji prostega preudarka na ničlo – nadzornemu organu naloži tudi konkreten ukrep v smislu člena 58 Splošne uredbe o varstvu podatkov.

2. Ali je shranjevanje podatkov pri zasebni družbi, specializirani za gospodarske informacije, v primeru osebnih podatkov iz javnega registra, kot so „nacionalne podatkovne baze“ v smislu člena 79(4) in (5) Uredbe (EU) 2015/848 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2015 o postopkih v primeru insolventnosti (UL EU L 141, str. 19, z dne 5. 6. 2015), ki se shranjujejo brez konkretnega razloga, da bi te družbe lahko v primeru poizvedbe posredovale informacije, združljivo s členoma 7 in 8 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah z dne 12. decembra 2007 (Listina – UL C 303, str. 1)?

3. Ali so zasebne vzporedne baze podatkov (zlasti baze podatkov družbe, specializirane za informacije), ki so vzpostavljene poleg državnih baz podatkov in v katerih se podatki iz državnih baz podatkov (v tem primeru obvestila o postopkih zaradi insolventnosti) hranijo dlje, kot je določeno v ozkem okviru Uredbe (EU) 2015/848 v povezavi z nacionalnim pravom, načeloma zakonite oziroma ali pravica do pozabe iz člena 17(1)(d) Splošne uredbe o varstvu podatkov pomeni, da je treba te podatke izbrisati, če

(a) je določeno enako obdobje obdelave, kot ga ima javni register,  
ali

(b) je določeno trajanje hrambe, ki presega obdobje hrambe v javnih registrih?

4. Ali je treba, če se člen 6(1), prvi pododstavek, točka (f), Splošne uredbe o varstvu podatkov upošteva kot edina pravna podlaga za hrambo podatkov pri zasebnih družbah, specializiranih za gospodarske informacije, v zvezi s podatki, ki se shranjujejo tudi v javnih registrih, potem pritrditi zakonitemu interesu družbe, specializirane za gospodarske informacije, že če ta družba pridobiva podatke iz javne evidence brez konkretnega razloga, zato da bi bili potem ti podatki na voljo v primeru poizvedbe?

5. Ali lahko kodeks ravnanja, ki ga je potrdil nadzorni organ v skladu s členom 40 Splošne uredbe o varstvu podatkov in določa roke za preverjanje in izbris, ki presegajo roke hrambe, ki veljajo za javni register, ne upošteva tehtanja, ki se zahteva v skladu s členom 6(1), prvi pododstavek, točka (f), Splošne uredbe o varstvu podatkov?

### Obrazložitev:

#### I.

- 1 Tožeča stranka nasprotuje vpisu odpisa dolga pri intervenientki, družbi SCHUFA Holding AG, ki je zasebna družba, specializirana za gospodarske informacije. Od tožene stranke zahteva izbris vpisa pri družbi SCHUFA Holding AG, ki se glasi:
- 2 *Informacije iz javne evidence.*

*Odpis dolga odobren.*

*Ta informacija izvira iz objav stečajnih sodišč. V tem stečajnem postopku nam je bila sporočenaodobritev odpisa dolga. Opravilna številka IIK1775–17 PLZ68159. Postopek se pred stečajnimi sodišči vodi pod to opravilno številko.*

*Datum dogodka 10. 09. 2020*

- 3 Pooblaščenec tožeče stranke se je z dopisom z dne 14. decembra 2020 obrnil na intervenientko, družbo SCHUFA Holding AG. Ugovarjal je izvedeni obdelavi podatkov v skladu s členom 21 Splošne uredbe o varstvu podatkov v zvezi z vpisom odpisa dolga. Trdil je, da se interesi niso pretehtali v skladu s členom 6(1), prvi stavek, točka (f), Splošne uredbe o varstvu podatkov. Tožeča stranka naj bi se leta 2010 samozaposlila na področju finančnih storitev. Zaradi zamude pri vračilu davka in nato akontacijah davka, ki jih je bilo treba plačati, naj bi se znašla v likvidnostnih težavah. Temu naj bi bilo treba dodati še sporazum o storniranju s ponudnikom finančnih storitev, zaradi katerega naj bi nenadoma prišlo do vračil. Tožeča stranka naj terjatve ne bi mogla plačati. Zato naj bi se odločila za uvedbo stečajnega postopka. Po treh letih naj bi dosegla odpis dolga, ki ji ga je odobrilo stečajno sodišče. Zaradi hrambe podatkov pri intervenientki naj bi bilo tožeči stranki dejansko onemogočeno normalno življenje, čeprav je bil odobren odpis dolga. Negativni vpis naj je ne bi obremenjeval le zasebno, ampak tudi s poklicnega vidika. Šlo naj bi za netipičen položaj, ki utemeljuje pravico do izbrisa vpisa odpisa dolga v skladu s členom 17 Splošne uredbe o varstvu podatkov.
- 4 Intervenientka, družba SCHUFA Holding AG, je nato z dopisom z dne 12. januarja 2021 tožečo stranko obvestila, da smisel in namen člena 21(1) Splošne uredbe o varstvu podatkov ni, da se sektorju kreditnih storitev posledično prikrajša za informacije, potrebne za skrbno preverjanje bonitete. Niti v tem primeru, ko bi

se domnevno nastal gospodarsko slabši položaj občutil kot osebno hujši, naj zaradi tega ne bi nastala pravica do ugovora iz člena 21(1) Splošne uredbe o varstvu podatkov. Za podjetje, ki daje kredite in je del informacijskega sistema, je odločilno, da se posredujejo primerne informacije, ki bi kreditodajalca spodbudile k posebni bonitetni oceni. Družba SCHUFA Holding AG naj bi bila le vir informacij, ki pa ji ni treba nadomestiti nadaljnje obveznosti preverjanja, ki jo ima vsaka institucija, in njene pogodbene odločitve.

- 5 Tožeča stranka se je nato z dopisom z dne 10. februarja 2021 obrnila na toženo stranko. Opozarja, da po enem letu odpisa dolgov ni več mogoče preklicati (člen 303(2) InsO). Triletno pavšalno shranjevanje naj ne bi bilo združljivo z evropskim pravom. Namen odobritve odpisa dolga naj bi bil dolžniku omogočiti, da ponovno sodeluje v gospodarskem življenju.
- 6 Tožena stranka je v odgovor na to tožečo stranko z odločbo z dne 17. februarja 2021 obvestila, da razume položaj tožeče stranke, vendar družba SCHUFA lahko hrani negativne vpise o odpisih dolga še po obdobju odpisa terjatve. Pravna podlaga naj bi bil člen 6(1)(b) in (f) Splošne uredbe o varstvu podatkov ter člen 31 Bundesdatenschutzgesetz (zvezni zakon o varstvu podatkov) z dne 30. junija 2017 (BGBl. I, str. 2097, nazadnje spremenjen z zakonom z dne 23. junija 2021, BGBl. I, str. 1858, v nadaljevanju: BDSG). Osební podatki, potrebni za oceno bonitete, naj bi se smeli hraniti, dokler je to potrebno za namene, za katere se hranijo. Pri določanju bonitete naj bi bilo dopustno, da se iz vedenja enega dela skupine osebe sklepa o verjetnosti vedenja drugih oseb, ki so prav tako del te skupine, in ugotavlja statistična pomembnost.
- 7 Pooblaščenec tožeče stranke je 26. februarja 2021 vložil tožbo zoper to odločbo. Trdi, da so trditve tožene stranke floskule. Tožena stranka naj kot nadzorni organ ne bi preučila, ali so sistemi na splošno pravilno delovali, in naj ne bi preverila, ali je bila uporaba v vsakem posameznem primeru v skladu z zakonskimi zahtevami.

## II.

### 1. Listina Evropske unije o temeljnih pravicah (Listina)

#### 8 Člen 7 Listine

#### **Spoštovanje zasebnega in družinskega življenja**

Vsakdo ima pravico do spoštovanja svojega zasebnega in družinskega življenja, stanovanja ter komunikacij.

#### 9 Člen 8 Listine

#### **Varstvo osebnih podatkov**

1. Vsakdo ima pravico do varstva osebnih podatkov, ki se nanj nanašajo.

2. Osební podatki se morajo obdelovati pošteno, za določene namene in na podlagi privolitve prizadete osebe ali na drugi legitimni podlagi, določeni z zakonom. Vsakdo ima pravico dostopa do podatkov, zbranih o njem, in pravico zahtevati, da se ti podatki popravijo.

3. Spoštovanje teh pravil nadzira neodvisen organ.

#### 10 Člen 47 Listine

**Pravica do učinkovitega pravnega sredstva in nepristranskega sodišča**  
Vsakdo, ki so mu kršene pravice in svoboščine, zagotovljene s pravom Unije, ima pravico do učinkovitega pravnega sredstva pred sodiščem v skladu s pogoji, določenimi v tem členu. Vsakdo ima pravico, da o njegovi zadevi pravično, javno in v razumnem roku odloča neodvisno, nepristransko in z zakonom predhodno ustanovljeno sodišče. Vsakdo ima možnost svetovanja, obrambe in zastopanja.

Osebam, ki nimajo zadostnih sredstev, se odobri pravna pomoč, kolikor je ta potrebna za učinkovito zagotovitev dostopa do sodnega varstva.

**2. Uredba (EU) 2015/848 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2015 o postopkih v primeru insolventnosti (UL EU z dne 5. 6. 2015, L 141, str. 19)**

#### 11 Člen 78

##### **Varstvo podatkov**

1. Za obdelavo osebnih podatkov, ki se izvaja v državah članicah na podlagi te uredbe, se uporabljajo nacionalna pravila, s katerimi se izvaja Direktiva 95/46/ES, pod pogojem, da to ne zadeva postopkov obdelave iz člena 3(2) Direktive 95/46/ES.

2. Za obdelavo podatkov na podlagi te uredbe s strani Komisije se uporablja Uredba (ES) št. 45/2001.

#### 12 Člen 79

##### **Odgovornosti držav članic v zvezi z obdelavo osebnih podatkov v nacionalnih registrih insolventnosti**

1. Vsaka država članica sporoči Komisiji ime fizične ali pravne osebe, javnega organa, agencije ali katerega koli drugega organa, ki ga določa nacionalno pravo za opravljanje nalog upravljavca v skladu s točko (d) člena 2 Direktive 95/46/ES z namenom, da se objavi na evropskem portalu e-pravosodje.

2. Države članice zagotovijo izvajanje tehničnih ukrepov za zagotovitev varnosti osebnih podatkov, ki se obdelujejo v njihovih nacionalnih registrih insolventnosti iz člena 24.

3. Države članice so odgovorne za preverjanje, ali upravljavec, določen na podlagi nacionalnega prava v skladu s točko (d) člena 2 Direktive 95/46/ES, zagotavlja spoštovanje načel kakovosti podatkov, zlasti glede točnosti in ažurnosti podatkov, shranjenih v nacionalnih registrih insolventnosti.

4. Države članice so v skladu z Direktivo 95/46/ES odgovorne za zbiranje in shranjevanje podatkov v nacionalnih podatkovnih bazah in za odločitve, sprejete glede dostopnosti takšnih podatkov v medsebojno povezanem registru, do katerega se lahko dostopa prek evropskega portala e-pravosodje.

5. Države članice v okviru obveščanja, ki bi ga morale zagotoviti posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, da bi jim omogočile uveljavljanje njihovih pravic, zlasti pravice do izbrisa podatkov, osebe, na katere se nanašajo podatki, obvestijo o obdobju dostopnosti, določenem za osebne podatke, shranjene v registrih insolventnosti.

**3. Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL EU z dne 4. 5. 2016, L 119, str. 1).**

### 13 Člen 6 Splošne uredbe o varstvu podatkov

#### **Zakonitost obdelave**

1. Obdelava je zakonita le in kolikor je izpolnjen vsaj eden od naslednjih pogojev:

- (a) posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, je privolil v obdelavo njegovih osebnih podatkov v enega ali več določenih namenov;
- (b) obdelava je potrebna za izvajanje pogodbe, katere pogodbeni stranka je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali za izvajanje ukrepov na zahtevo takega posameznika pred sklenitvijo pogodbe;
- (c) obdelava je potrebna za izpolnitev zakonske obveznosti, ki velja za upravljavca;
- (d) obdelava je potrebna za zaščito življenjskih interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali druge fizične osebe;
- (e) obdelava je potrebna za opravljanje naloge v javnem interesu ali pri izvajanju javne oblasti, dodeljene upravljavcu;
- (f) obdelava je potrebna zaradi zakonitih interesov, za katere si prizadeva upravljavec ali tretja oseba, razen kadar nad takimi interesi prevladajo interesi ali temeljne pravice in svoboščine posameznika, na katerega se

nanašajo osebni podatki, ki zahtevajo varstvo osebnih podatkov, zlasti kadar je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, otrok.

Točka (f) prvega pododstavka se ne uporablja za obdelavo s strani javnih organov pri opravljanju njihovih nalog.

[...]

#### 14 Člen 17 Splošne uredbe o varstvu podatkov

##### **Pravica do izbrisa („pravica do pozabe“)**

1. Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima pravico doseči, da upravljavec brez nepotrebnega odlašanja izbriše osebne podatke v zvezi z njim, upravljavec pa ima obveznost osebne podatke brez nepotrebnega odlašanja izbrisati, kadar velja eden od naslednjih razlogov:

- (a) osebni podatki niso več potrebni v namene, za katere so bili zbrani ali kako drugače obdelani;
- (b) posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, prekliče privolitev, na podlagi katere poteka obdelava v skladu s točko (a) člena 6(1) ali točko (a) člena 9(2), in kadar za obdelavo ne obstaja nobena druga pravna podlaga;
- (c) posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, obdelavi ugovarja v skladu s členom 21(1), za njihovo obdelavo pa ne obstajajo nobeni prevladujoči zakoniti razlogi, ali pa posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, obdelavi ugovarja v skladu s členom 21(2);
- (d) osebni podatki so bili obdelani nezakonito;
- (e) osebne podatke je treba izbrisati za izpolnitev pravne obveznosti v skladu s pravom Unije ali pravom države članice, ki velja za upravljavca;
- (f) osebni podatki so bili zbrani v zvezi s ponudbo storitev informacijske družbe iz člena 8(1).

2. Kadar upravljavec objavi osebne podatke in je v skladu z odstavkom 1 osebne podatke obvezan izbrisati, ob upoštevanju razpoložljive tehnologije in stroškov izvajanja sprejme razumne ukrepe, vključno s tehničnimi, da upravljavce, ki obdelujejo osebne podatke, obvesti, da posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, od njih zahteva, naj izbrišejo morebitne povezave do teh osebnih podatkov ali njihove kopije.

#### 15 Člen 77 Splošne uredbe o varstvu podatkov

##### **Pravica do vložitve pritožbe pri nadzornem organu**

1. Brez poseganja v katero koli drugo upravno ali pravno sredstvo ima vsak posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, pravico, da vloži pritožbo pri nadzornem organu, zlasti v državi članici, v kateri ima običajno prebivališče, v kateri je njegov kraj dela ali v kateri je domnevno prišlo do kršitve, če meni, da obdelava osebnih podatkov v zvezi z njim krši to uredbo.

## 16 Člen 78 Splošne uredbe o varstvu podatkov

### **Pravica do učinkovitega pravnega sredstva zoper nadzorni organ**

1. Brez poseganja v katero koli drugo upravno ali izvensodno sredstvo ima vsaka fizična ali pravna oseba pravico do učinkovitega pravnega sredstva zoper pravno zavezujočo odločitev nadzornega organa v zvezi z njo.

2. Brez poseganja v katero koli drugo upravno ali izvensodno sredstvo ima vsak posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, pravico do učinkovitega pravnega sredstva, kadar nadzorni organ, ki je pristojen na podlagi členov 55 in 56, ne obravnava pritožbe ali če posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, v treh mesecih ne obvesti o stanju zadeve ali odločitvi o pritožbi, vloženi na podlagi člena 77.

3. Za postopke zoper nadzorni organ so pristojna sodišča države članice, v kateri ima nadzorni organ sedež.

**4. Insolvenzordnung vom 5. Oktober 1994 (zakon o insolventnosti z dne 5. oktobra 1994, BGBl. I str. 2866, v nadaljevanju: InsO), ki je bil nazadnje spremenjen s členom 5 zakona z dne 16. julija 2021 (BGBl. I str. 2947)**

## 17 Člen 9 InsO – Javna objava

1. Podatki se centralno in nacionalno javno objavijo na internetu; objavijo se lahko le izvlečki. V ta namen je treba dolžnika natančno označiti, zlasti je treba navesti njegov naslov in njegovo poslovno dejavnost. Objava se šteje za opravljeno, takoj ko pretečeta še dva dneva od datuma objave.

2. Stečajno sodišče lahko opravi še druge objave, če je to določeno v zvezni zakonodaji. Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz [(zvezno ministrstvo za pravosodje in varstvo potrošnikov, Nemčija)] se pooblasti, da z uredbo in soglasjem Bundesrat [(zvezni svet, Nemčija)] določi podrobna pravila za centralno in nacionalno objavo na spletu. Pri tem je treba določiti zlasti roke za izbris in določbe, ki zagotavljajo, da

(1) objave ostanejo nedotaknjene, popolne in aktualne,

(2) je mogoče kadar koli izslediti izvor objav.

3. Objava zadostuje kot dokaz o vročitvi vsem strankam, tudi če ta zakon predpisuje poleg objave še posebno vročanje.

18 Člen 286 InsO – **Temeljno načelo**

Če je dolžnik fizična oseba, je pod pogoji, določenimi v členih od 287 do 303a, razbremenjen obveznosti do upnikov, ki v postopku zaradi insolventnosti niso bile izpolnjene.

19 Člen 287 InsO – **Odločba stečajnega sodišča**

1. Če je predlog za odpis dolgov dopusten, stečajno sodišče s sklepom ugotovi, da dolžnik doseže odpis dolgov, ko izpolni obveznosti iz členov 295 in 295a in če niso podani pogoji za zavrnitev na podlagi členov 290, 297 in 298, 2. Sklep se objavi. 3. Dolžnik lahko zoper sklep vloži pritožbo.

**5. Verordnung zu öffentlichen Bekanntmachungen in Insolvenzverfahren im Internet vom 12. Februar 2002 (uredba o objavah na internetu v postopkih zaradi insolventnosti z dne 12. februarja 2002) (BGBl. I 2002 str. 677)**

20 Člen 1

Objave na internetu v postopkih zaradi insolventnosti morajo izpolnjevati zahteve iz te uredbe. Objava lahko vsebuje samo podatke, ki jih je treba objaviti v skladu z zakonom o insolventnosti ali v skladu z drugimi predpisi, ki predvidevajo objavo v postopkih zaradi insolventnosti.

21 Člen 3 Roki za izbris

1. Objava podatkov iz postopka zaradi insolventnosti, vključno s podatki o začetku postopka, v elektronskem informacijskem in komunikacijskem sistemu se izbriše najpozneje šest mesecev po koncu oziroma po pravnomočnosti ustavitve postopka zaradi insolventnosti. Če se postopek ne začne, začne rok teči z razveljavitvijo objavljenih ukrepov zavarovanja.

2. Za objave v okviru postopka odpisa dolgov, vključno s sklepom iz člena 289 zakona o insolventnosti, se uporablja prvi stavek odstavka 1, pri čemer začne rok teči s pravnomočnostjo odločbe o odpisu dolgov.

3. Druge objave, predvidene v zakonu o insolventnosti, se izbrišejo en mesec po prvem dnevu objave.

**6. Bundesdatenschutzgesetz (zvezni zakon o varstvu podatkov, v nadaljevanju. BDSG) z dne 30. junija 2017 (BGBl. I str. 2097, nazadnje spremenjen z zakonom z dne 23. junija 2021, BGBl. I str. 1858)**

22 Člen 31 BDSG

**Varstvo gospodarskega prometa v primeru kreditnega točkovanja in bonitetnih informacij**

1. Uporaba verjetnostne ocene določenega prihodnjega vedenja fizične osebe za odločitve o vzpostavitvi, izvršitvi ali prenehanju pogodbenega razmerja s to osebo (kreditno točkovanje) je dovoljena le, če:

1. so bili spoštovani predpisi prava o varstvu podatkov,
2. so podatki, uporabljeni za izračun verjetnostne ocene na podlagi znanstveno priznane matematično-statistične metode, dokazljivo pomembni za izračun verjetnosti določenega vedenja,
3. za izračun verjetnostne ocene niso bili uporabljeni izključno podatki o naslovih in
4. če je v primeru uporabe podatkov o naslovih posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, pred izračunom verjetnostne ocene poučen o uporabi teh podatkov; pouk mora biti v dokumentiran.

[...]

### III.

#### 1. Prvo vprašanje za predhodno odločanje

- 23 Toženi nadzorni organ je v okviru predloga za dopustitev pritožbe v postopku, ki se prav tako nanaša na odpis dolga in na družbo Schufa Holding AG (sodba Verwaltungsgericht Wiesbaden (upravno sodišče v Wiesbadnu, Nemčija) z dne 7. junija 2021, opr. št. Ab.6 K 307/20.WI), menil, da člen 77(1) Splošne uredbe o varstvu podatkov ne določa, da je treba sodno preveriti, ali je odločba o pritožbi vsebinsko pravilna. Šlo naj bi bolj za pravico do pravnega sredstva, zasnovanega kot pravica do peticije, ki je le omejeno predmet pravnega nadzora. V okviru sodnega nadzora naj bi bilo „učinkovito“ pravno varstvo omejeno na to, da organ sploh obravnava pritožbo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, in jo v navedenih rokih obvesti o stanju pritožbe in odločitvi o njej. Člen 78(1) Splošne uredbe o varstvu podatkov naj ne bi določal dodatnega sodnega preverjanja.
- 24 V zvezi s pravno naravo odločbe nacionalnega nadzornega organa v skladu s členom 77 Splošne uredbe o varstvu podatkov obstajajo različna pravna stališča. V sodni praksi se na eni strani zastopa stališče, da je treba obravnavanje pritožbe meriti glede na merila za presojo peticij, torej da bi bilo treba obravnavo pritožbe šteti za primerno, ko tožena stranka ugotovi dejansko stanje in svojo pravno presojo utemelji glede na trditve v pritožbi in na predmetu pritožbe, ne pa samo s floskulami, in to odločitev sporoči pritožniku [...] (ni prevedeno). V sodni praksi, ki izhaja iz peticiji podobne pravice, se zatrjuje, da se s členom 77(1) Splošne uredbe o varstvu podatkov ni nič spremenilo v primerjavi s prejšnjo zakonodajo (člen 28(4) Direktive 95/46/ES).

- 25 Predložitevno sodišče dvomi o združljivosti tega stališča s členom 77(1) Splošne uredbe o varstvu podatkov. V skladu s členom 77(1) Splošne uredbe o varstvu podatkov ne zadošča ravno, da organ zgolj obravnava pritožbo, ustrezno preuči predmet pritožbe in obvesti zadevno osebo o rezultatu preizkusa. Načela, ki jih je v obravnavanem primeru razvila sodna praksa, namreč ustrezajo načelom peticije in torej omejujejo pravico do učinkovitega pravnega sredstva zoper nadzorni organ v skladu s členom 78(1) Splošne uredbe o varstvu podatkov.
- 26 Prvotni člen 28(4) Direktive 95/46/ES je bil sicer napisan podobno kot danes veljavni člen 77(1) Splošne uredbe o varstvu podatkov in je bil v Nemčiji v prejšnji zakonodaji prevzet kot peticiji podoben postopek. Direktiva 95/46/ES pa ni vsebovala nobene zahteve po učinkovitem pravnem sredstvu, tako kot je zdaj (člen 78 Splošne uredbe o varstvu podatkov; glej tudi člen 53 Direktive (EU) 2016/680). V pravu Unije se zdaj navezuje na **učinkovito** pravno sredstvo v skladu s členom 47 Listine (glej člen 1(2) Splošne uredbe o varstvu podatkov in člen 1(2) Direktive (EU) 2016/680). Torej evropski zakonodajalec jasno razlikuje med učinkovitim pravnim sredstvom in peticijo (člen 44 Listine). Peticiji podobna obravnava v tem primeru nikakor ne bi pomenila učinkovitega pravnega sredstva, temveč le „neke“ vrste pravno sredstvo.
- 27 Uporaba Splošne uredbe o varstvu podatkov bi bila torej v glavnem odvisna od uveljavljanja zasebnih pravnih sredstev v smislu člena 79 Splošne uredbe o varstvu podatkov in torej predvsem zasebna naloga. Da to ne more biti smiselno z vidika Splošne uredbe o varstvu podatkov, izhaja iz tega, da je prenos zahtev Splošne uredbe o varstvu podatkov naloga držav članic in njihovih državnih uprav (člen 57(1)(a) Splošne uredbe o varstvu podatkov). Zlasti bi bila naloga nacionalnih nadzornih organov, izrecno določena v členu 51(1) Splošne uredbe o varstvu podatkov, da varujejo temeljne pravice in svoboščine fizičnih oseb pri obdelavi, brezpredmetna, če nadzornih organov ne bi bilo mogoče spodbuditi k izvajanju njihovih nalog z učinkovitimi pravnimi sredstvi. Tako ugotovitev je mogoče izpeljati tudi iz uvodne izjave 141: V skladu s to določbo imajo fizične osebe na voljo učinkovito pravno sredstvo, „če nadzorni organ ne obravnava pritožbe, [...] kadar je tak ukrep potreben za zaščito pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki“.
- 28 Ob upoštevanju cilja Splošne uredbe o varstvu podatkov pa tudi Uredbe (EU) 2016/680, ki prenašata člena 7 in 8 Listine, in sicer zagotoviti učinkovito varstvo temeljnih pravic in svoboščin fizičnih oseb, zlasti pravice do spoštovanja zasebnega življenja in pravice do varstva osebnih podatkov, obravnavanje pravice do pravnega sredstva ni mogoče razlagati tako ozko, da bi moral nadzorni organ zgolj „nekako“ ukrepati (v tem smislu sodba Sodišča z dne 15. junija 2021, C-645/19, ECLI:EU:C:2021:483, točka 91). Tudi ob upoštevanju dejstva, da bi pri čezmejnih obdelavah lahko tudi nadzorni organ druge države članice ugotovil, da je zadevna obdelava podatkov v nasprotju s pravili Splošne uredbe o varstvu podatkov (glej sodbo Sodišča z dne 15. junija 2021, C-645/19), je še toliko bolj potreben sodni nadzor v zvezi z ustrezno odločitvijo nacionalnega nadzornega

organa v pritožbenem postopku v skladu s členoma 77 in 78 Splošne uredbe o varstvu podatkov.

- 29 Oberverwaltungsgericht Koblenz (višje upravno sodišče v Koblenzu, Nemčija), ki je v sodbi z dne 26. oktobra 2020 (opr. št. 10 A 10613/20.OVG) v zadevi, o kateri je odločalo, presodilo, da pritožnik nima niti pravice do odločbe z določeno vsebino niti do določene meritorne odločitve, v tistem primeru Sodišču ni predložilo v dokončno razjasnitev vprašanja v zvezi z Uredbo (EU) 2016/679, in sicer v zvezi s členom 78(1) Splošne uredbe o varstvu podatkov.
- 30 Vendar ima nadzorni organ po prepričanju sodišča polje proste presoje in pravico odločanja po prostem preudarku. V skladu s členom 57(1)(a) Splošne uredbe o varstvu podatkov mora vsak nadzorni organ spremljati in zagotavljati uporabo te uredbe. Člen 58 Splošne uredbe o varstvu podatkov ureja pooblastila nadzornega organa (v tem smislu tudi sodba Sodišča z dne 14. junija 2021, C-645/19). V zvezi s tem se postopek nikakor ne razlikuje od tristranskih položajev v nacionalnem pravu, v katerih poskuša oseba, ki išče pravno varstvo, doseči ukrepanje javnih organov v škodo tretje osebe zasebnega prava, da bi uveljavila subjektivno javno pravico. Tudi tu mora javni organ v celoti ugotoviti dejansko stanje, ki ga je navedel pritožnik, in ukrepati v okviru svoje pristojnosti za posredovanje, ki je njegova dolžnost. Vendar je pri tem prosti preudarek zreduciran na ničlo, če se kršijo subjektivne javne pravice. V tem smislu v obravnavanem primeru nič ne govori proti temu, da se pritožbeni postopek proti nadzornemu organu v skladu s Splošno uredbo o varstvu podatkov s strani tretjega posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki – pritožnika –, obravnava točno tako, kot je desetletja dolga praksa nemških upravnih sodišč v nacionalnem pravu.
- 31 Da bi prišli do enotne razlage, je potreben odgovor na prvo vprašanje. V zvezi s tem se predložitveno sodišče, kot je bilo navedeno zgoraj, nagiba k razlagi, v skladu s katero mora sodišče v celoti preizkusiti meritorno odločitev nadzornega organa, pri čemer je mogoče nadzornemu organu vsekakor naložiti ukrepanje le, če ni drugih zakonitih alternativ (kot pri omenjeni redukciji prostega preudarka na ničlo). Le tako je mogoče zagotoviti učinkovito pravno varstvo. Čeprav je nadzorni organ popolnoma neodvisen (glej sodbo Sodišča z dne 9. marca 2010, C-518/07, ECLI:EU:C:2010:125), ta neodvisnost ne more voditi do samovoljnega ravnanja brez sankcij, kar pa bi se zgodilo, če bi šlo za peticiji podobno naravo.

## **2. Drugo, tretje, četrto in peto vprašanje za predhodno odločanje**

- 32 Družbe, specializirane za gospodarske informacije, od države, v tem primeru intervenientka, družba Schufa Holding AG, od sodne uprave dežele Porenje-Pfalško, dobijo vse vpise iz javnih registrov, v tem primeru evidenco dolžnikov in evidenco stečajev. V obravnavanem primeru gre konkretno za vpis in objavo odpisa dolga na spletnem mestu „insolvenzbekanntmachungen.de“, ki se upravlja po naročilu nemške zvezne dežele Severno Porenje-Vestfalija. Pri tem pa ni jasno, ali obstaja predpis o skupnem postopku na podlagi člena 26 Splošne uredbe o varstvu podatkov.

- 33 V zvezi s tem se glede na člena 6 in 7 Listine postavlja vprašanje, ali se lahko vpisi iz javnih evidenc posredujejo ena na ena v zasebno vodene evidence, ne da bi obstajal konkreten razlog za shranjevanje podatkov pri zasebni družbi, specializirani za gospodarske informacije. Nasprotno, cilj shranjevanja je možnost uporabe podatkov v primeru morebitnega zaprosila za informacije s strani gospodarskega subjekta, na primer banke. Vprašanje, ali se za tako informacijo sploh kdaj zaprosi, je pri tem popolnoma odprto. To nazadnje vodi do shranjevanja podatkov na zalogo, zlasti kadar so bili podatki v nacionalnem registru že izbrisani zaradi izteka roka hrambe.
- 34 V nacionalni zakonodaji (člen 31 BDSG) so pravila o taki imenovanem kreditnem točkovanju s strani družb, specializiranih za gospodarske informacije, vendar morajo biti ta pravila združljiva z (evropskim) pravom o varstvu podatkov, člen 31(1), točka 1, BDSG. Nacionalno pravo ne določa roka za izbris za baze podatkov družb, specializiranih za gospodarske informacije.
- 35 Tožena stranka tu izhaja iz tega, da so ti osebni podatki namenjeni bonitetni oceni in se lahko shranjujejo tako dolgo, kolikor je to potrebno za namene, za katere se shranjujejo. Ker nacionalni zakonodajalec tega ni uredil, so nadzorni organi z združenjem družb, specializiranih za gospodarske informacije, sklenili tako imenovane „Codes of Conduct“, ki določajo izbris točno 3 leta po vpisu v zbirko podatkov posamezne družbe, specializirane za gospodarske informacije (glej „Kodeks ravnanja za roke za preverjanje in izbris osebnih podatkov s strani nemških družb, specializiranih za gospodarske informacije, z dne 25. maja 2018 združenja „Die Wirtschaftsauskunfteien e. V.“, ki so ga odobrili nadzorni organi v skladu s členom 40 Splošne uredbe o varstvu podatkov).
- 36 Posledica tega je, da je treba sporni odpis dolgov v javnem registru objav o insolventnosti izbrisati po 6 mesecih, pri zasebnih družbah, specializiranih za gospodarske informacije (le sedem velikih podjetij) pa jih je mogoče eventualno še tri leta hraniti in jih obdelovati v primeru zaprosil za informacije.
- 37 Po prepričanju predložitvenega sodišča že obstajajo dvomi, ali je „vzporedno shranjevanje“ teh podatkov pri številnih zasebnih podjetjih poleg javnih registrov sploh dopustna. Pri tem je treba upoštevati, da je intervenientka, družba Schufa Holding AG, le ena od več družb, specializiranih za gospodarske informacije, in da so torej ti podatki v Nemčiji na ta način pogosto na voljo, kar pomeni velik poseg v temeljno pravico iz člena 7 Listine. To je predvsem zato, ker tako „shranjevanje podatkov“ ni urejeno z zakonom ter lahko upravičeno, a tudi neupravičeno množično posega v gospodarsko dejavnost posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki [...] (ni prevedeno).
- 38 Dodati je treba, da sta v skladu s Splošno uredbo o varstvu podatkov obdelava in torej shranjevanje podatkov dopustna le, če je podan eden od pogojev iz člena 6(1) te uredbe. V obravnavanem primeru je upošteven le člen 6(1), prvi pododstavek, točka (f), Splošne uredbe o varstvu podatkov. Intervenientka, kot gospodarska družba, namreč ne opravlja naloge v javnem interesu niti ne izvaja javne oblasti

(člen 6(1), prvi pododstavek, točka (e), Splošne uredbe o varstvu podatkov) [...] (ni prevedeno).

- 39 Zakoniti splošni interes upravljalca (tu družbe Schufa Holding AG) ali tretje osebe (na primer banke kreditodajalke) na podlagi člena 6(1), prvi pododstavek, točka (f), Splošne uredbe o varstvu podatkov je prav tako več kot vprašljiv. Obstaja kvečjemu načelni interes družbe, specializirane za gospodarske informacije, za shranjevanje odpisa dolgov, saj gre za ekonomsko upošteven podatek in ker intervenientka tako služi denar, če ga tudi ovrednoti pri ocenjevanju bonitete.
- 40 To pa nasprotuje izbiri zakonodajalca v členu 3 uredbe o objavah na internetu v postopkih zaradi insolventnosti (InsBekV), ki izhaja iz šestmesečnega obdobja shranjevanja (samo) v registru insolventnosti [...] (ni prevedeno). Nujno tehtanje bi lahko pripeljalo do pravice obdelave podatkov le, če bi bili podatki iz registra insolventnosti dejansko nujno potrebni za zagotavljanje informacij o gospodarskem položaju.
- 41 Dodati je treba, da nemški zakonodajalec v členu 3 InsBekV določa le razmeroma kratko šestmesečno shranjevanje odpisa dolga v registru insolventnosti. Pravilo iz člena 3 InsBekV pa temelji na členu 79(5) Uredbe (EU) 2015/848 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2015 o postopkih v primeru insolventnosti z dne 20. maja 2015 (UL EU L 141, str. 19), v skladu s katerim države članice osebe, na katere se nanašajo podatki, obvestijo o obdobju dostopnosti, določenem za osebne podatke, shranjene v registrih insolventnosti, da bi jim omogočile uveljavljanje njihovih pravic, zlasti pravice do izbrisa podatkov. Ta pravica odpade pri shranjevanju v številnih „zasebnih“ registrih, kjer se podatki nato hranijo dlje časa.
- 42 To pripelje do načelnega vprašanja, ali se smejo podatki iz registra insolventnosti sploh prenesti v celoti v „zasebno“ podatkovno bazo, saj lahko družba, specializirana za gospodarske informacije, opravi poizvedbo v registru insolventnosti v primeru zakonitega interesa vsekakor toliko časa, kolikor se tam hranijo podatki. Če bi se dopustilo zakonito shranjevanje pri družbi, specializirani za gospodarske informacije, bi to pomenilo vzporedno shranjevanje podatkov in bi se posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, odvzela možnost, da pred stečajnim sodiščem uveljavlja pravico do izbrisa podatkov. Šlo naj bi torej za nekakšno shranjevanje podatkov na zalogo pri družbah, specializiranih za gospodarske informacije, ki shranjujejo podatke. Predložitveno sodišče meni, da tako shranjevanje v okviru člena 8 Listine in člena 6(1), prvi pododstavek, točka (f), Splošne uredbe o varstvu podatkov ne bi smelo biti dopustno. Prav tako bi moral posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, večkrat pri vseh družbah, specializiranih za gospodarske informacije, uveljavljati svoje pravice, kar bi nazadnje pripeljalo do tega, da bi moral večkrat predlagati izbris, in bi oteževalo učinkovito pravno varstvo.

- 43 Če se bo pritrdilo dopustnosti shranjevanja podatkov iz javnih registrov pri zasebnih podjetjih (družbah, specializiranih za gospodarske informacije), kot je trenutno v primeru nadzornega organa, se nato postavlja vprašanje, ali je treba odobrene zasebne kodekse ravnanja iz člena 40 Splošne uredbe o varstvu podatkov, ki določajo standardne roke za izbris, upoštevati pri tehtanju iz člena 6(1), prvi pododstavek, točka (f), Splošne uredbe o varstvu podatkov. Tako intervenientka kot tudi toženi nadzorni organ izhajata iz tega, da v skladu s „Codes of Conduct“ obstaja triletna „pravica do shranjevanja“ odpisa dolga.
- 44 V tem smislu senat sledi Oberlandesgericht Schleswig-Holstein (višje deželno sodišče dežele Schleswig-Holstein, Nemčija), ki meni, da so roki za preverjanje in shranjevanje podatkov v točki II.2.(b) kodeksa ravnanja v zvezi z odpisom dolga v nasprotju s pravili iz člena 9 InsO, člena 3 InsoBekVO (Oberlandesgericht Schleswig-Holstein (višje deželno sodišče dežele Schleswig-Holstein), sodba z dne 4. junija 2021, opr. št. 17 U 15/21, II. 1. c) cc). Kodeks ravnanja torej ne pripelje do zakonitosti obdelave podatkov (shranjevanja podatkov). Torej se teh pravil – čeprav so jih odobrili nadzorni organi – ne sme upoštevati pri nujnem tehtanju v skladu s členom 6(1), prvi pododstavek, točka (f), Splošne uredbe o varstvu podatkov; in sicer niti pri zakonitem interesu družbe, specializirane za gospodarske informacije, niti pri trajanju hrambe in torej rokih za izbris.
- 45 Nasprotno, v primeru zakonitega shranjevanja podatkov iz javnih registrov pri družbah, specializiranih za gospodarske informacije, bi morali pri teh „zasebnih pravnih subjektih“ veljati kvečjemu enaki roki za shranjevanje in izbris kot v javnih registrih. To pomeni, da bi bilo treba podatke, ki jih je treba izbrisati v javnem registru, istočasno izbrisati tudi pri vseh zasebnih družbah, specializiranih za gospodarske informacije, ki so te podatke dodatno shranile.
- 46 Ker gre v obravnavanem primeru za načelno vprašanje shranjevanja podatkov iz javnih registrov pri zasebnih podjetjih in v primeru pritrdilnega odgovora za vprašanje, kdaj morajo ta podjetja te podatke izbrisati, se ta postopek prekine in zadeva predloži Sodišču. Glede na odgovor Sodišča na ta zelo sporna vprašanja glede člena 7 in 8 Listine ter člena 6(1), prvi pododstavek, točka (f), Splošne uredbe o varstvu podatkov se bo v postopku nato sprejela dokončna odločitev.

#### IV.

- 47 Zoper sklep ni pritožbe.

[...] (ni prevedeno)

Wiesbaden, 31. avgusta 2021

[...] (ni prevedeno)

[uradni zaznamek, podpisi]